

**Zeitschrift:** NIKE-Bulletin  
**Herausgeber:** Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe  
**Band:** 32 (2017)  
**Heft:** 5

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Schibler, Boris

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Des constructions en dehors des zones à bâtir? Seulement avec des critères de qualité!**

*La procédure de consultation sur la deuxième étape de la révision de la loi sur l'aménagement du territoire (LAT II) s'est close le 31 août. Les dispositions applicables aux constructions situées hors des zones à bâtir sont le thème central de cette étape. La division du territoire en zones à bâtir et zones non constructibles est un principe fondamental de l'aménagement du territoire suisse. Ce principe est clair: on n'a le droit de construire qu'à l'intérieur des zones à bâtir et il est interdit de le faire en dehors de ces zones. Si, par le passé, on l'avait appliqué strictement, nos paysages ruraux seraient beaucoup moins touchés par le mitage du territoire. Aujourd'hui, 24% des constructions (presque un quart d'entre elles) se trouvent en zone «non constructible». La plupart de ces bâtiments ont certes été construits avant l'entrée en vigueur de la loi sur l'aménagement du territoire, mais 5000 nouvelles constructions ont tout de même été érigées hors des zones à bâtir de 2001 à 2010, en dix ans seulement. Ainsi, le parc immobilier hors des zones à bâtir ne cesse de croître, à la suite de diverses incitations pernicieuses. La distinction entre zone à bâtir et zone non constructible doit donc être respectée en toute priorité.*

*Lorsque, malgré cette distinction, des travaux de construction sont prévus hors de la zone à bâtir, qu'il s'agisse de la transformation ou du remplacement d'un bâtiment existant, il est impératif qu'ils répondent à de strictes exigences de qualité. Les constructions hors de la zone à bâtir étant généralement isolées, elles marquent profondément le paysage de leur empreinte. La loi doit donc fixer, pour toute intervention hors de cette zone, des critères de qualité clairement formulés. Ces critères doivent porter sur l'intégration du bâtiment dans le paysage, sur sa matérialité et sur ses proportions. Ces différentes caractéristiques peuvent être appréciées indépendamment des goûts personnels: elles sont donc objectivables et applicables. En définitive, ce qui importe, c'est qu'un projet de construction tienne compte de son environnement. Ce principe est non seulement reconnu par l'architecture contemporaine, il y est aussi fréquemment mis en œuvre. Des paysages uniques méritent des constructions taillées sur mesure.*

Boris Schibler  
Rédacteur du Bulletin NIKE

## **Bauen ausserhalb der Bauzone – nur mit Qualität**

Am 31. August ist die Vernehmlassungsfrist zur zweiten Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes (RPG II) abgelaufen. Schwerpunkt dieser zweiten Revisionsetappe sind die Regelungen zum Bauen ausserhalb der Bauzone. Die Einteilung des Raums in Bauzonen und Nichtbauzonen ist ein charakteristischer Grundsatz der schweizerischen Raumplanung. Das Prinzip ist klar: Bauen darf man nur innerhalb der Bauzonen, ausserhalb ist es verboten. Wäre dieser Grundsatz in der Vergangenheit strikt eingehalten worden, wäre unsere Kulturlandschaft deutlich weniger von der Zersiedelung betroffen. Heute stehen 24% – fast ein Viertel! – aller Bauten im Nichtbaugebiet. Auch wenn die meisten dieser Gebäude vor Inkrafttreten des Raumplanungsgesetzes errichtet wurden, allein zwischen 2001 und 2010 wurden 5000 Gebäude neu errichtet. Der Baubestand ausserhalb der Bauzone nimmt, aufgrund verschiedener Fehlanreize, stetig weiter zu. Oberste Priorität hat darum die Durchsetzung der Trennung zwischen Bau- und Nichtbauzonen.

Wird dennoch im Nichtbaugebiet gebaut – ob es sich nun um die Umnutzung eines schon vorhandenen Gebäudes handelt oder um dessen Ersatz – ist es zwingend, dass hier strenge Anforderungen an die Qualität der Bauten gestellt werden. Da Gebäude im Nichtbaugebiet in der Regel allein stehen, prägen sie die Landschaft stark. Folglich müssen die Qualitätsanforderungen an jegliche Eingriffe im Gesetz begrifflich klar gefasst und festgelegt werden. Diese Qualitäten heissen: Einbettung in die Landschaft, Materialität sowie Massstäblichkeit. Es handelt sich nicht um Merkmale des persönlichen Geschmacks, folglich sind sie objektivierbar und umsetzbar. Letztendlich geht es darum, dass ein bauliches Vorhaben auf seine Umgebung Bezug nimmt, wie es die Gegenwartsarchitektur nicht nur formuliert, sondern immer wieder realisiert. Einzigartige Landschaften verdienen nur massgeschneiderte Bauwerke.

Boris Schibler  
Redaktor NIKE-Bulletin